

пространения этих выгод на все страны независимо от их стадий социально-экономического развития,

*признавая*, что потенциал в области связи должен быть применим ко всем развивающимся странам таким образом, чтобы его можно было использовать надлежащим образом для дальнейшего ускорения социально-экономического прогресса развивающихся стран и для обеспечения всем развивающимся странам равного доступа к технологии связи, с тем чтобы они разработали и ввели в действие свои собственные системы и политику в области связи,

*с признательностью отмечая* соответствующие решения в области массовых средств связи, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцатой сессии<sup>42</sup>,

*будучи убеждена* в том, что рассмотрение путей и средств обеспечения применения и улучшения национальных средств массовой информации и связи в целях социального прогресса и развития проложит путь к улучшению международного сотрудничества в области массовых средств связи,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклады Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о сотрудничестве и помощи в применении и улучшении национальных средств массовой информации и связи в целях социального прогресса и развития<sup>43</sup> и отмечает, в частности, рекомендации Межправительственной конференции по политике в области связи в Азии и Океании, состоявшейся в Куала-Лумпуре 5—14 февраля 1979 года<sup>44</sup>;

2. *просит* Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в свете рекомендации 51 Конференции в Куала-Лумпуре<sup>44</sup> и рекомендаций Межправительственной конференции по планированию развития связи, которая будет созвана Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Париже 14—21 апреля 1980 года, изучить, наряду с другими альтернативами, возможность создания международного фонда для развития связи под эгидой этой организации;

3. *просит* Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать прилагать свои усилия по составлению комплексного примерного плана для сотрудничества и помощи в применении и улучшении национальных средств массовой информации и связи в целях социаль-

ного прогресса и развития в соответствии с пунктом 3 резолюции 33/115 А Генеральной Ассамблеи и представить свой доклад Ассамблее на ее тридцать пятую сессию в свете Межправительственной конференции по планированию развития связи, которая состоится в апреле 1980 года, и решений, принятых Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать первой сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать пятую сессию пункт, озаглавленный «Сотрудничество и помощь в применении и улучшении национальных систем информации и массовой связи в целях социального прогресса и развития», и рассмотреть его на этой сессии в качестве первоочередного вопроса.

107-е пленарное заседание,  
18 декабря 1979 года

### 34/182. Вопросы, касающиеся информации

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 3535 (XXX) от 17 декабря 1975 года и 31/139 от 16 декабря 1976 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу об информации, в частности, на резолюции 33/115 А — С от 18 декабря 1978 года,

*ссылаясь* на статью 19 Всеобщей декларации прав человека<sup>45</sup> и статьи 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>46</sup>,

*ссылаясь* на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

*ссылаясь* на Декларацию об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 28 ноября 1978 года<sup>47</sup>, а также на соответствующие резолюции по вопросу о средствах массовой информации и связи, принятые Генеральной конференцией на девятнадцатой и двадцатой сессиях,

<sup>42</sup> См. А/34/149, приложение, раздел II.

<sup>43</sup> См. А/34/148 и А/34/149.

<sup>44</sup> См. Межправительственная конференция по политике в области связи в Азии и Океании, Заключительный доклад, Париж, июнь 1979 года (UNESCO, CC/MD/42), часть пятая.

<sup>45</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>46</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>47</sup> Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Акты Генеральной конференции, двадцатая сессия, том I, Резолюции, стр. 100—104 англ. текста.

ссылаясь на Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>48</sup>,

принимая к сведению Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года,

ссылаясь также на Декларацию о воспитании народов в духе мира<sup>49</sup>,

ссылаясь далее на свою резолюцию 32/197 от 20 декабря 1977 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, в которой Генеральная Ассамблея признается главным форумом по разработке политики и согласованию международных мер в отношении международных экономических, социальных и смежных проблем,

принимая к сведению рекомендации по вопросу об информации, которые были сделаны шестой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 3–9 сентября 1979 года<sup>50</sup>,

сознавая, что организациям системы Организации Объединенных Наций, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, необходимо продолжать сотрудничество с развивающимися странами, оказывая им помощь в выявлении и устранении препятствий на пути к обеспечению более высокой степени взаимности в распространении информации и в определении потребностей и целей в секторе связи посредством разработки действенных программ и мобилизации необходимых ресурсов с целью расширения возможностей этих стран в подготовке и распространении информации,

с удовлетворением принимая во внимание доклад Генерального секретаря о политике и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации<sup>51</sup>,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры<sup>52</sup>,

с удовлетворением принимая также к сведению доклад Комитета по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации<sup>53</sup> и доклад Специальной рабочей группы Комитета<sup>54</sup>,

сознавая важный вклад, который средства массовой информации и связи могут внести в

установление нового международного экономического порядка, в укрепление мира и международного взаимопонимания, в достижение всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, в воспитание всеобщего уважения к правам человека и в борьбу против расизма, апартеида и колониализма,

вновь подтверждая явную необходимость изменения зависимого положения развивающихся стран в области информации и связи и обеспечения разнообразия источников информации и свободного доступа к информации,

вновь подтверждая необходимость сохранить языковой баланс в распространении информации Организацией Объединенных Наций и справедливое географическое распределение персонала, особенно на старших и руководящих постах Департамента общественной информации Секретариата, в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций,

## I

1. постановляет сохранить Комитет по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, который отныне будет называться «Комитетом по информации» Организации Объединенных Наций и число членов которого увеличится с сорока одного до шестидесяти шести, причем двадцать пять дополнительных членов будут назначены на основе справедливого географического распределения Председателем Генеральной Ассамблеи после консультаций с региональными группами;

2. предлагает Комитету по информации:

a) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи;

b) оценивать и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи;

c) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание на основанном на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, и представлять рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее;

3. предлагает всем организациям системы Организации Объединенных Наций, в частности

<sup>48</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>49</sup> Резолюция 33/73.

<sup>50</sup> См. A/34/542, приложение, раздел I, пункты 280–299.

<sup>51</sup> A/34/574.

<sup>52</sup> A/34/148 и A/34/149.

<sup>53</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 21 (A/34/21 и Corr.1).

<sup>54</sup> Там же, приложение III.

Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, продолжать активно участвовать в работе Комитета по информации и оказывать ему помощь в осуществлении его мандата;

4. *подтверждая* ведущую роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации в целях установления нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, *признает* центральную и важную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области массовой информации и связи и в осуществлении соответствующих решений по массовой информации и связи, принятых Генеральной конференцией этой организации на ее двадцатой сессии, и соответствующих частей резолюций 33/115 А — С Ассамблеи;

5. *предлагает* Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в свете выводов Генеральной конференции на двадцать первой сессии этой организации представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии доклад о ходе установления нового международного порядка в области информации и связи;

6. *вновь подтверждает* необходимость сотрудничества и координации на оперативном уровне между Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами массовой информации и связи;

7. *выражает свое удовлетворение* Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в связи с ходом подготовки к межправительственной конференции по планированию развития связи, которая состоится в Париже 14—21 апреля 1980 года, и рекомендует провести необходимые консультации относительно участия Комитета по информации в работе этой Конференции;

8. *просит* Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в свете вышесказанного предусмотреть соответствующие консультации с Генеральным секретарем в связи с выполнением соответствующих рекомендаций Межправительственной конференции по планированию развития связи;

9. *просит* заинтересованные организации системы Организации Объединенных Наций принять активное участие в работе этой Конференции;

10. *просит* Генерального секретаря и впредь принимать необходимые меры к обеспечению

тесного сотрудничества организаций системы Организации Объединенных Наций в осуществлении политики и программ Организации Объединенных Наций в области массовой информации в целях установления нового международного порядка в области информации и связи.

## II

1. *просит* Генерального секретаря в свете мнений государств-членов, высказанных в ходе обсуждения вопросов, касающихся информации, на тридцать третьей и тридцать четвертой сессиях Генеральной Ассамблеи и в ходе обсуждения в Комитете по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, выполнить рекомендации Специальной рабочей группы Комитета, содержащиеся в его докладе<sup>54</sup>, и представить Ассамблее на ее тридцать пятой сессии доклад относительно достигнутого прогресса и, в частности, немедленно принять необходимые меры для обеспечения:

a) сбалансированности в использовании официальных языков посредством создания небольшой адаптационной группы;

b) справедливой доли персонала из развивающихся стран в штате Департамента общественной информации Секретариата, особенно на старших и руководящих должностях, в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций;

2. *просит* Генерального секретаря в свете общего мнения среди государств-членов относительно полезности широкого и эффективного распространения издания «UN Chronicle» принять необходимые меры для возобновления выпуска «UN Chronicle» на месячной основе, выпечить его издание одновременно на английском, французском и испанском языках и выпускать его также на арабском языке;

3. *подтверждает* важную роль периодического издания «Development Forum» в пропаганде целей нового международного экономического порядка и постановляет, что продолжение издания «Development Forum» на межучрежденческой основе имеет важное значение и что необходимо обеспечить участие Организации Объединенных Наций в его выпуске;

4. *призывает* Генерального секретаря пересмотреть в консультации с Комитетом по информации первоочередные задачи и программы Департамента общественной информации с учетом необходимости установления нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и связи и обеспечить участие развивающихся стран в процессе информации и связи и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации

оставался центром по координации и осуществлению деятельности Организации Объединенных Наций в области информации;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию доклад о работе Секретариата в области общественной информации, включая мероприятия, относящиеся к межучрежденческому сотрудничеству и координации в области информации, в свете мнений, рекомендаций и решений Ассамблеи, принятых на ее тридцать третьей и тридцать четвертой сессиях, в частности мнений, касающихся необходимости установления нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и связи;

7. *просит* Генерального секретаря в консультации с Комитетом по информации пересмотреть порядок распределения региональных групп в рамках Радиослужбы Департамента общественной информации, с тем чтобы полнее удовлетворять конкретные потребности различных регионов и обеспечить большую эффективность этих групп;

8. *просит также* Генерального секретаря в консультации с Комитетом по информации провести исследование с соответствующей оценкой активизации и расширения коротковолновых радиопередач Организации Объединенных Наций и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию свои предложения о более эффективном использовании этого важного средства информации;

9. *просит далее* Генерального секретаря представить Комитету по информации доклад о возможности и правовых и финансовых последствиях организации в районе Центральные учреждений радиопередач Организации Объединенных Наций на волнах с частотной модуляцией;

10. *просит* Комитет по информации рассмотреть доклад Объединенной инспекционной группы об информационном центре Организации Объединенных Наций<sup>55</sup> и замечания Генерального секретаря по этому докладу<sup>56</sup> и подготовить конкретные рекомендации для представления Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию;

11. *вновь подтверждает* необходимость активизации борьбы против апартеида с помощью средств информации, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций и государств-членов;

12. *просит* Генерального секретаря в консультации, по мере необходимости, с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры или другими организациями

системы Организации Объединенных Наций принять необходимые меры для:

a) представления рекомендаций в отношении учреждения программы стипендий для подготовки журналистов и сотрудников радиовещания из развивающихся стран в Отделе радио- и визуальной информации Организации Объединенных Наций;

b) предоставления наименее развитым из развивающихся стран в рамках имеющихся ресурсов возможностей для бесплатной передачи информационного материала дважды в течение сессий Генеральной Ассамблеи или других важных конференций;

c) обеспечения того, чтобы радиостанции Организации Объединенных Наций передавали свои программы так, чтобы непосредственным и надлежащим образом можно было информировать общественность во всех районах мира о решениях и рекомендациях Организации Объединенных Наций;

d) привлечения государств-членов, чьи радиостанции могут с наибольшей эффективностью обслуживать регион южной части Африки, к ретрансляции программ на Южную Африку;

e) проведения исследований о расширении использования современных средств (спутников, радиосетей, телефонных сетей, мониторов и телексов), чтобы дать Департаменту общественной информации возможность быстро распространять свою информацию;

f) обращения ко всем государствам-членам, чьи национальные радиостанции ведут коротковолновые передачи, выделять для Радио Организации Объединенных Наций время в своих программах радиовещания;

13. *предлагает* Комитету по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию;

14. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать пятую сессию пункт, озаглавленный «Вопросы, касающиеся информации».

107-е пленарное заседание,  
18 декабря 1979 года

\*  
\*  
\*

*Председатель Генеральной Ассамблеи впоследствии информировал Генерального секретаря<sup>57</sup> о том, что в соответствии с пунктом 1 раздела I, выше, он назначил следующих членов Комитета по информации: АЛЖИР, БАНГЛАДЕШ, БЕЛЬГИЮ, БОЛГАРИЮ, БРАЗИЛИЮ, БУРУНДИ, ВЕНЕСУЭЛУ, ВЬЕТНАМ, ГАИАНА, ГАНУ, ДАНИЮ, ЗАИР, ИНДОНЕЗИЮ, КЕНИЮ, КОСТА-РИКУ, КУБУ, МАРОККО, МОНГОЛИЮ, НИДЕРЛАНДЫ, ОБЪЕДИНЕННУЮ РЕСПУБЛИКУ ТАНЗАНИЮ, ПАКИСТАН, ПОЛЬШУ, ПОРТУГАЛИЮ, СИНГАПУР и СУДАН.*

<sup>55</sup> A/34/379.

<sup>56</sup> A/34/379/Add.1.

<sup>57</sup> A/34/853.

Таким образом, в состав Комитета входят следующие государства-члены: АЛЖИР, АРГЕНТИНА, БАНГЛАДЕШ, БЕЛЬГИЯ, БЕНИН, БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ, БОЛГАРИЯ, БРАЗИЛИЯ, БУРУНДИ, ВЕНЕСУЭЛА, ВЬЕТНАМ, ГАИАНА, ГАНА, ГВАТЕМАЛА, ГВИНЕЯ, ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА, ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ДАНИЯ, ЕГИПЕТ, ЗАИР, ИНДИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИОРДАНИЯ, ИСПАНИЯ, ИТАЛИЯ, НЕМЕЦ, КЕНЬЯ, КИПР, КОЛУМБИЯ, КОНГО, КОСТА-РИКА, КУБА, ЛИВАН, МАРОККО, МОНГОЛИЯ, НИГЕР, НИГЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ, ПАКИ-

СТАН, ПЕРУ, ПОЛЬША, ПОРТУГАЛИЯ, РУМЫНИЯ, САЛЬВАДОР, СИНГАПУР, СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОМАЛИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУДАН, ТОГО, ТРИНИДАД И ТОБАГО, ТУНИС, ТУРЦИЯ, УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ФИЛИППИНЫ, ФИНЛЯНДИЯ, ФРАНЦИЯ, ЧИЛИ, ШРИ ЛАНКА, ЭКВАДОР, ЭФИОПИЯ, ЮГОСЛАВИЯ и ЯПОНИЯ.